



# NITRILE FISHSCALE

Protective gloves against high risks

GRIPPAZ 246, 306

SIZES: S-XXXL

CERTIFICATION: PPE Cat. III

### CONTACT:

#### APPROVED BODIES:

1) SATRA Technology Europe Ltd, Bracetown Business Park, Clonee, Dublin D15 YN2P, Ireland. (Notified Body: 2777).

2) SATRA Technology Centre Ltd, Wyndham Way, Telford Way Industrial Estate, Kettering NN16 8SD, United Kingdom, UK (Approved Body: 0321).

Covco (H.K.) Limited

Unit 2201 & 2214, 22nd Floor, 689 Bhiraj Tower at Emquartier, Sukhumvit Road, Klongton Nua, Wattana, Bangkok 10110 Tel: (+66) 02 261 3210 www.grippaz.com

Importer :

ARDON s.r.o., tř. Kosmonautu 1221/2a, 779 00 Olomouc, Czech Republic E-mail: report@ardon.cz



## EN INSTRUCTIONS FOR USE

These gloves comply with European Regulation [EU] 2016/425 concerning Personal Protective Equipment (PPE) and also comply with the European standards EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-2:2019, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 and EN ISO 374-5:2016.They comply with European Guideline EC/1935/2004. These products also meet Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB. Performance and limitation of use: This product has been tested in accordance with EN ISO 374-1:2016+A1:2018 and EN ISO 21420:2020 and achieved the following performance levels:

EN ISO 374-2:2019 Air Leak PASS Water Leak PASS

Tested in accordance with EN ISO 374-1:2016+A1:2018

EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B		
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B	Chemical	EN 16523:2015 Permeation Level
	n-Heptane [J]	3
	40% Sodium Hydroxide [K]	6
	37% Formaldehyde [T]	5
	30% Hydrogen Peroxide [P]	3
EN ISO 374-4:2019		
EN ISO 374-4:2019	Chemical	Mean Degradation %
	n-Heptane [J]	30,9%
	40% Sodium Hydroxide [K]	-9,4%
	37% Formaldehyde [T]	-4,1%
	30% Hydrogen Peroxide [P]	-17,0%
EN ISO 374-5:2016		
EN ISO 374-5:2016	Resistance to bacteria & fungi	Resistance to virus
	PASS	PASS

EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Permeation levels are based on breakthrough times as follows: Performance level

1	2	3	4	5	6
>10	>30	>60	>120	>240	>480

Minimum breakthrough times (minutes)

EN ISO 374-4:2019 Degradation levels indicate the change in puncture resistance of the gloves after exposure to the challenge chemical. "This information does not reflect the actual duration of protection in the workplace and the differentiation between mixtures and pure chemicals." "The chemical resistance has been assessed under laboratory conditions from samples taken from the palm only and relates only to the chemical tested. It can be different if the chemical is used in a mixture." "It is recommended to check that the gloves are suitable for the intended use because the conditions at the workplace may differ from the type test depending on temperature, abrasion and degradation." "When used, protective gloves may provide less resistance to the dangerous chemical due to changes in physical properties. Movements, snagging, rubbing, degradation caused by the chemical contact etc. may reduce the actual use time significantly. For corrosive chemicals, degradation can be the most important factor to consider in selection of chemical resistant gloves." "Before usage, inspect the gloves for any defect or imperfections."

#### Storage and transport:

The gloves must be stored on a clean, cool and dry location, without being compressed and in the original packaging. Do not expose the gloves to direct sunlight or extremes of temperature. Make sure the packaging and the gloves are not damaged during shipment.

#### Disposal:

Dispose of with normal waste, otherwise in accordance with chemical safety regulations after intentional or unintentional contamination with chemical substances.

#### Further information:

Gloves may cause allergic reactions by sensitised persons. Additional caution should be practised by known oversensitivity. Protective gloves should not be worn when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.

#### Use:

Be sure that this product and its size is suitable for the task to be performed. Do not use gloves partially or damaged gloves. These gloves are designed as single use gloves and should be disposed of after use. Unsuits shall not be used for protection against fire, heat, cold, electricity, ionising radiation or mechanical risks.

## МК УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

Овие ракавици се во согласност со Европската регулатива (ЕУ) 2016/425 во врска со личната заштитна опрема (PPE), како и со европските стандарди EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-2:2019, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 и EN ISO 374-5:2016. Тие се усогласени со Европското упатство EC/1935/2004. Овие производи ја исполнуваат и Регулативата 2016/425 за лична заштитна опрема, изменета за да се применува во GB. Перформанси и ограничување на употребата: Овој производ е тестиран во согласност со EN ISO 374-1:2016+A1:2018 и EN ISO 21420:2020 и го постигна следното ниво на перформанси:

EN ISO 374-2:2019 Проток на воздух ОДОБРЕНО Проток на вода ОДОБРЕНО

Тестирано во согласност со EN ISO 374-1:2016+A1:2018

EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B		
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B	Хемиски елементи	EN 16523:2015 Ниво на пропустливост
	n-Хептан [J]	3
	40% Натриум Хидроксид [K]	6
	37% Формалдехид [Т]	5
	30% Хидроген Пероксид [P]	3
EN ISO 374-4:2019		
EN ISO 374-4:2019	Хемиски елементи	Деградиација %
	n-Хептан [J]	30,9%
	40% Натриум Хидроксид [K]	-9,4%
	37% Формалдехид [Т]	-4,1%
	30% Хидроген Пероксид [P]	-17,0%
EN ISO 374-5:2016		
EN ISO 374-5:2016	Отпорност на бактерии и габи	Отпорност на вируси
	ОДОБРЕНО	ОДОБРЕНО

EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Нивоата на пропустливост се засноваат на времето на пробив како што следува:

Ниво на употреба

1	2	3	4	5	6
>10	>30	>60	>120	>240	>480

Минимални времиња на употреба (минути)

EN ISO 374-4:2019 Нивоата на разградување укажуваат на промена на отпорноста на функција на ракавиците по изложување на предизвикувачката хемикалија. „Оваа информација не го одразува вистинското временско време на заштита на работното место и дивергентната информација помеѓу мешавините и чистите хемикалии. „Хемиската отпорност е проценета во лабораториски услови од примерци земени само од дланката и се однесува само на тестираната хемикалија. Може да биде различно ако хемикалијата се користи во смеса. „Препорачливо е да се провери дали ракавиците се соодветни за наменетата употреба бидејќи условите на работното место може да се разликуваат од тестот за тип во зависност од температурата, абразијата и деградацијата. „Кога се користат, заштитните ракавици може да обезбедат помала отпорност на опасната хемикалија поради промените во физичките својства. Движењата, тапкањето, триењето, деградацијата предизвикува од хемискиот контакт итн. може значително да го намалат вистинското време на употреба. За корозивни хемикалии, деградацијата може да биде најважниот фактор што треба да се земе предвид при изборот на хемиски отпорни ракавици“. Пред употреба, проверете ги ракавиците за некоакв дефект или несовершености“.

#### Складирање и транспорт:

Ракавиците мора да се чуваат на чиста, ладна и суво место. Без да бидат компресирани и во оригиналното пакување. Не ги изложувајте ракавиците на директна сончева светлина или екстремни температури. Проверете дали пакувањето и ракавиците не се оштетени за време на испораката.

#### Отстранување:

Отстранете го со нормален отпад, инаку во согласност со прописите за хемиска безбедност по намерна или намерна контаминација со хемиски супстанции.

#### Дополнителна информација:

Ракавиците може да предизвикаат алергиски реакции кај сензибилизирани лица. Дополнителна претпазливост треба да се практикува со преосетливост. Заштитни ракавици не треба да се носат кога постои ризик од заплеткување од подвижни делови на машините.

#### Употреба:

Бидете сигурни дека овој производ и неговата големина се соодветни за задачата што треба да се изврши. Не користете не соодветни или оштетени ракавици. Овие ракавици се дизајнирани како ракавици за еднократна употреба и треба да се фрлат по употреба. Ракавиците не треба да се користат за заштита од пожар, топлина, студ, електрична енергија, јонизирачко зрачење или механички ризици.

## DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Diese Handschuhe entsprechen der Europäischen Verordnung [EU] 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung (PSA) und den europäischen Normen EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-2:2019, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 und EN ISO 374-5:2016. Sie entsprechen der Europäischen Richtlinie EG/1935/2004. Diese Produkte erfüllen auch die Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung in der geänderten Fassung für GB. Leistung und Verwendungsbeschränkung: Dieses Produkt wurde gemäß EN ISO 374-1:2016+A1:2018 und EN ISO 21420:2020 getestet und erreichte die folgenden Leistungsstufen:

EN ISO 374-2:2019 Luft-Leck-Test BESTANDEN Wasser-Leck-Test BESTANDEN

Geprüft nach EN ISO 374-1:2016+A1:2018

EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B		
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B	Chemikalien	EN 16523:2015 Permeationsgrad
	n-Heptan [J]	3
	40% Natriumhydroxid [K]	6
	37% Formaldehyd [T]	5
	30% Wasserstoffperoxid [P]	3
EN ISO 374-4:2019		
EN ISO 374-4:2019	Chemikalien	Mittlerer Zersetungsgrad %
	n-Heptan [J]	30,9%
	40% Natriumhydroxid [K]	-9,4%
	37% Formaldehyd [T]	-4,1%
	30% Wasserstoffperoxid [P]	-17,0%
EN ISO 374-5:2016		
EN ISO 374-5:2016	Resistenzen gegen Bakterien & Pilze	Virusresistenz
	BESTANDEN	BESTANDEN

EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Die Permeationswerte basieren auf den Durchbruchzeiten wie folgt:

Leistungslevel

1	2	3	4	5	6
>10	>30	>60	>120	>240	>480

Minimal Durchbruchzeiten (Minuten)

EN ISO 374-4:2019 Degradationswerte zeigen die Veränderung des Handschuhmaterials durch eine Chemikalie. "Diese Information spiegelt nicht die tatsächliche Dauer des Schutzes am Arbeitsplatz und den Unterschied zwischen Mischungen und reinen Chemikalien wider." "Die chemische Beständigkeit wurde unter Laborbedingungen bewertet und nur aus der Handinnenfläche entnommen und sich nur die geprüfte Chemikalie bezieht. Es kann anders sein, wenn die Chemikalie in einer Mischung verwendet wird." "Es wird empfohlen zu prüfen, ob die Handschuhe für den vorgesehenen Verwendungszweck geeignet sind, da die Bedingungen am Arbeitsplatz je nach Temperatur, Abrieb und Degradation von der Typprüfung abweichen können." "Bei Verwendung können Schutzhandschuhe aufgrund von Änderungen der physikalischen Eigenschaften eine geringere Beständigkeit gegenüber der gefährlichen Chemikalie darstellen. Bewegungen, Verharren, Reiben, Abbau durch den chemischen Kontakt usw. Können die tatsächliche Nutzungszeit erheblich reduzieren. Bei korrosiven Chemikalien kann der Abbau der wichtigste Faktor sein, der bei der Auswahl chemischer resistenter Handschuhe berücksichtigt werden muss." "Vor der Verwendung der Handschuhe auf Defekte oder Unvollkommenheiten untersuchen."

#### Lagerung und Transport:

Die Handschuhe müssen an einem suberen, kühlen und trockenen Ort, nicht zusammengepresst und in der Originalverpackung gelagert werden. Setzen Sie die Handschuhe keiner direkten Sonneneinstrahlung oder extremen Temperaturen aus. Stellen Sie sicher, dass die Verpackung und die Handschuhe während des Transports nicht beschädigt werden.

#### Entsorgung:

Entsorgen Sie diese Handschuhe zusammen mit den Hausmüll. Nach babsichtigtem oder unbeabsichtigtem Kontakt mit Chemikalien, entsorgen Sie die Handschuhe nach den Entsorgungsvorschriften der Chemikalie.

#### Besondere Hinweise:

Handschuhe können bei sensiblen Personen allergische Reaktionen hervorrufen. Besondere Vorsicht ist bei bekannter Überempfindlichkeit empfohlen. Sofern ein Risiko besteht, sich in bewegten Maschinenteilen zu verfangen, sollten keine Schutzhandschuhe getragen werden.

#### Gebrauch:

Überprüfen Sie dieses Produkt für die vorgesehene Tätigkeit auf Eignung und auf die Richtigkeit der Größen. Ungeeignete und schadhafte Handschuhe für keinem Fall verwenden. Diese Handschuhe bieten keinen Schutz gegenüber Feuer, Hitze, Kälte, Strom, ionisierenden Strahlen oder mechanischen Risiken.

## SK NÁVOD NA POUŽITIE

Tieto rukavice vyhovujú európskej smernici o osobných ochranných pomôckach [EU] 2016/425 a európskym normám EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-2:2019, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 a EN ISO 374-5:2016. Sú v súlade s európskou smernicou EC/1935/2004. Tieto výrobky tiež spĺňajú nariadenie 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch v znení neskorších predpisov, ktoré sa vzťahuje na Spojené kráľovstvo. Výkon a obmedzenie použitia: Tento produkt bol testovaný podľa EN ISO 374-1:2016+A1:2018 a EN ISO 21420:2020 a splnil nasledujúce úrovne:

EN ISO 374-2:2019 Únik vzduchu SPLNĚNO Únik vody SPLNĚNO

Testováno v souladu s EN ISO 374-1:2016+A1:2018

EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B		
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B	Chemická látka	EN 16523:2015 Úroveň propustnosti
	n-Heptan [J]	3
	40% Hydroxid sodný [K]	6
	37% Formaldehyd [T]	5
	30% Peroxid vodíku [P]	3
EN ISO 374-4:2019		
EN ISO 374-4:2019	Chemikalien	Průměrné zhoršení %
	n-Heptan [J]	30,9%
	40% Hydroxid sodný [K]	-9,4%
	37% Formaldehyd [T]	-4,1%
	30% Peroxid vodíku [P]	-17,0%
EN ISO 374-5:2016		
EN ISO 374-5:2016	Odolnost proti bakteriím a houbám	Odolnost vůči virům
	SPLNĚNO	SPLNĚNO

EN ISO 374-1:2016+A1:2018 Hladiny permeace sú založené na dobách prenikania nasledovne:

Úroveň výkonu

1	2	3	4	5	6
>10	>30	>60	>120	>240	>480

Minimální doby propustnosti (minuty)

EN ISO 374-4:2019 úroveň degradácie naznačujú zmenu odolnosti rukavíc proti prepichnutiu po expozícii chemickej testovacej látky. „Tieto informácie neodrážajú skutočné trvanie ochrany na pracovisku a rozlíšenie medzi zmesami a čistými chemikáliami. „Chemická odolnosť bola hodnotená za laboratórnych podmienok zo vzoriek odobratých len z palmy a vzťahuje sa len na testovanú chemickú látku, môže to byť odlišné, ak sa chemikália používa v zmesi. „Odporúča sa skontrolovať, či sú rukavice vhodné pre zamýšľané použitie, pretože podmienky na pracovisku sa môžu líšiť od typového testu v závislosti od teploty, oděru a degradácie. „Pri používaní ochranných rukavíc môže dôjsť k menšej odolnosti voči nebezpečnej chemickej látke v kontaktnom aď. Môžu výrazne skrátiť skutočný čas použitia. V prípade korozívnych chemikálií dochádza k degradácii môže byť najdôležitejším faktorom, ktorý je potrebné zväžiť pri výbere rukavíc odolných voči chemikáliám. „Pred použitím skontrolujte rukavice za prípadné chyby alebo nedokonalosti.“

#### Skladovanie a preprava:

Rukavice musia byť skladované na čistom chladnom a suchom mieste bez toho, aby boli stlačené a v pôvodnom stave. Nevystavujte rukavice priamemu slnečnému žiareniu alebo extrémnym teplotám. Pri preprave sa uistite, že balenia a rukavice nie sú poškodené.

#### Likvidácia:

Rukavice s bežným odpadom, inak v súlade s nariadeniami o chemickej bezpečnosti po úmyselnej alebo neintenzívnej kontaminácii chemickými látkami.

#### Ďalšie informácie:

Rukavice môžu spôsobiť alergické reakcie zo strany senzibilizovaných osôb. Dodatočná opatrnosť by sa mala vykonať nadmyknými citlivosťami. Ochranné rukavice by sa nemali nosiť, ak existuje riziko splenia polyblvívymi časťami strojov.

#### Použitie:

Uistite sa, že tento produkt a jeho veľkosť sú vhodné na vykonanie úlohy. Nepoužívajte nevhodné alebo poškodené rukavice. Tieto rukavice sú navrhnuté ako jednorázové rukavice a musia sa po použití zlikvidovať. Rukavice sa nesmú používať na ochranu proti požiaru, teplu, chladu, elektrine, ionizujúcemu žiareniu alebo mechanickým rizikám.

## ES INSTRUCCIONES DE USO

Estos guantes cumplen con la normativa europea [UE] 2016/425 para equipos de protección personal (PPE) y también cumplen con EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-2:2019, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 y EN ISO 374-5:2016.Cumplem la directiva europea CE/1935/2004. Estos productos también cumplen con el Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección personal, modificado para aplicar en GB. Restricción de rendimiento y uso: este producto ha sido probado de acuerdo con la norma EN ISO 374-1:2016+A1:2018 y EN ISO 21420:2020 y ha alcanzado los siguientes niveles de rendimiento:

EN ISO 374-2:2019 Tensión de aire SATISFACTORIA Estanqueidad SATISFACTORIA

Probado de acuerdo a EN ISO 374-1:2016+A1:2018

EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B		
EN ISO 374-1:2016+A1:2018/Type B	Producto químico	EN 16523:2015 Nivel de permeabilización
	n-Heptano [J]	3
	40% Hidróxido de sodio [K]	6
	37% Formaldehído [T]	5
	30% Peróxido de hidrógeno [P]	3
EN ISO 374-4:2019		
EN ISO 374-4:2019	Producto químico	Degradación %
	n-Heptano [J]	30,9%
	40% Hidróxido de sodio [K]	-9,4%
	37% Formaldehído [T]	-4,1%
	30% Peróxido de hidrógeno [P]	-17,0%
EN ISO 374-5:2016		
EN ISO 374-5:2016	Resistencia a las bacterias y al moho	Resistencia a los virus
	SATISFACTORIA	SATISFACTORIA

Los niveles de permeabilización según la normativa EN ISO 374-1:2016+A1:2018 están basados en el tiempo de:

Nivel de rendimiento

1	2	3	4	5	6
>10	>30	>60	>120	>240	>480

Tiempos de penetración mínimos (minutos)

Los niveles de degradación según la normativa EN ISO 374-4:2019 indican el cambio en la resistencia a la punción de los guantes después de su exposición al producto químico de prueba. "Esta información no refleja la duración actual de la protección en el lugar de trabajo y la diferencia entre mezclas y productos químicos puros." "La resistencia a productos químicos ha sido evaluada según condiciones de laboratorio con muestras tomadas exclusivamente de la palma y hace referencia únicamente a los productos químicos comprobados. Puede variar si el producto químico utilizado se usa en una mezcla." "Se recomienda comprobar que los guantes sean apropiados para su uso previsto porque las condiciones en el lugar de trabajo pueden ser diferentes a las del ensayo de tipo dependiendo de la temperatura, la abrasión y la degradación." "Cuando se utilicen, los guantes protectores podrían ofrecer una menor resistencia al producto químico peligroso debido a cambios en sus propiedades físicas. Los movimientos, enganches, roces y la degradación." causada por el contacto con el producto químico pueden reducir el tiempo real de uso de manera significativa. En caso de productos químicos corrosivos, la degradación puede ser el factor más importante a tener en cuenta en la elección de guantes resistentes a productos químicos." "Antes de utilizarlos, compruebe que los guantes no tienen ningún defecto o imperfección."

#### Almacenaje y transporte:

Los guantes deben almacenarse en un lugar limpio, fresco y seco, sin comprimirlos y en su embalaje original. No exponga los guantes a la luz solar directa ni a temperaturas extremas. Asegúrese de que el embalaje y los guantes no estén dañados durante el envío.

#### Almacenamiento:

Los guantes deben almacenarse adecuadamente, es decir, en cajas en un lugar fresco y seco. Factores externos tales como la humedad, la temperatura, la luz y los cambios materiales naturales durante un periodo pueden ocasionar un cambio en las propiedades. Fecha de caducidad: ver paquete.

#### Indicaciones especiales:

Los guantes pueden causar reacciones alérgicas en personas sensibles. Se recomienda especial precaución en caso de hipersensibilidad.

#### Utilización:

Asegúrese de que este producto sea adecuado para la actividad prevista y compruebe que el tamaño sea el correcto. No utilice en ningún caso guantes inadecuados o defectuosos. Estos guantes no proporcionan protección contra fuego, calor, frío, electricidad o radiaciones ionizantes.

## NL GEBRUIKSAANWIJZING

Deze handschoenen voldoen aan de Europese Verordening [EU] 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) en voldoen ook aan de Europese normen EN ISO 21420:2020, EN ISO 374-2:2019, EN ISO 374-1:2016+A1:2018 en EN ISO 374-5:2016. Ze voldoen aan Europese richtlijn EC/1935/2004. Deze producten voldoen ook aan Verordening 2016/425 inzake persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals gewijzigd om en toe toepassing te zijn in GB. Prestaties en beperking van gebruik: Dit product is getest in overeenstemming met en EN ISO 374-1:20



**Χρήση**  
Βεβαιωθείτε ότι αυτό το προϊόν και το μέγεθός του είναι κατάλληλα για την εργασία που πρέπει να εκτελεστεί. Μην χρησιμοποιείτε ακατάλληλα ή κατεστραμμένα γάντια. Αυτά τα γάντια έχουν σχεδιαστεί ως γάντια μιας χρήσης και πρέπει να απορριπτούν μετά τη χρήση. Τα γάντια δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για προστασία, ζέση, κρύο, ηλεκτρισμό, νοκίζουσα ακτινοβολία ή μηχανικούς κινδύνους.